

РЕЦЕНЗИИ

DOI: 10.18384/2310-7278-2022-3-118-121

**РЕЦЕНЗИЯ НА МОНОГРАФИЮ И. А. КОРОЛЕВОЙ «ЯЗЫК И КУЛЬТУРА:
ОНОМАСТИКА СМОЛЕНСКО-БЕЛОРУССКОГО ПРИГРАНИЧЬЯ».
СМОЛЕНСК: ПРИНТ-ЭКСПРЕСС, 2021. 190 С.**

Леденёва В. В.

Московский государственный областной университет

141014, Московская обл., г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д. 24, Российская Федерация

**REVIEW OF I. A. KOROLEVA'S MONOGRAPH "LANGUAGE AND CULTURE:
ONOMASTICS OF THE SMOLENSKO-BELARUSIAN BORDER REGION".
SMOLENSK, PRINT-EXPRESS, 2021. 190 P.**

V. Ledeneva

Moscow Region State University

ul. Very Voloshinoi 24, Mytishchi 141014, Moscow Region, Russian Federation

Монография доктора филологических наук, профессора, Заслуженного работника высшей школы РФ, профессора кафедры русского языка Смоленского государственного университета И. А. Королевой с научно точным, указывающим на актуальную проблематику названием «Язык и культура: ономастика смоленско-белорусского приграничья» посвящена изучению онимов как культурно и исторически значимых единиц, представляющих коды культуры, которые сложились в результате взаимодействия народов, населявших в различные периоды и живущих ныне на территории русско-белорусского приграничья. Этот труд отражает более чем тридцатилетний опыт «приграничных исследований» И. А. Королевой – пристального рассмотрения учёным сквозь призму ономастики «особого исторического и географического пространства»¹, исторически общей территории для близкородственных народов², лингвистическими вехами в котором служат прежде всего топонимы и антропонимы.

Автором осмыслена в синхронно-диахронном плане сложная языковая ситуация, сформированная под влиянием исторических перемещений границ регионов. На характере языковой ситуации сказались также особенности культуры приграничья, специфика коммуникации в диалектной среде, тенденции формирования ментальности мигрирующего населения. Смоленщине с её героической судьбой уделено главное внимание в этой актуальной и, несомненно, имеющей высокую общественную значимость работе.

В первой части монографии «Актуальные проблемы изучения смоленско-белорусского приграничья»³ И. А. Королева предлагает исторический очерк о Смоленском крае, затрагивает историю формирования его говоров, рассматривает различные факторы,

¹ Королева И. А. Язык и культура: ономастика смоленско-белорусского приграничья. Смоленск: Принт-экспресс, 2021. С. 5, 7.

² Там же. С. 51.

³ Там же. С. 8–57.

оказавшие влияние на состав имён собственных как социально-культурного феномена русско-белорусского приграничья с полиэтничным населением¹. Ценным представляется вывод учёного о том, что специфику межкультурной коммуникации в приграничье определяют две тенденции: процесс глобализации – с одной стороны, локализации этнических сообществ – с другой.

Во второй части «Топонимическая составляющая в изучении смоленско-белорусского приграничья»² на высоком научном уровне характеризуется область региональной топонимики в её современном состоянии, представляются достижения Смоленской ономастической школы, раскрываются обладающие новизной разработки автора.

И. А. Королевой продемонстрированы модели описания топонимов как результат её работы над базой данных «Топонимия России» по Смоленскому региону (*Красный, Гнёздово, Катывь, Рославль* и т. д.³). Наглядно, в форме таблиц, презентуются эти материалы. Живо и увлекательно описаны топонимы (*Рославль, Монастырщина, Хиславичи, Шумячи*⁴) в научно-популярном аспекте, чем поддерживается интерес к краеведению, способствующий развитию познавательной активности обучающихся не только в вузах, но и в школах.

На материале топонимов Рославльского района Смоленской области И. А. Королевой проанализировано информационное поле топонимической лексики, описан антропоморфный код культуры с опорой на 160 выявленных ойконимов – официальных названий сёл и деревень, мотивированных крестильными и некрестильными именами, прозвищами – отантропонимическими единицами: *Михайловка, Карпеевка, Большие Кириллы,*

Жилинки (от *Жила* – ‘скупец’), *Коханы* (*Кохан* – ‘любящий’) и др.⁵.

В монографии выполнен анализ ландшафтного кода культуры на основе 55 из 314 официальных географических названий, для формирования которых, как показала И. А. Королева, базой стали гидрографические объекты (*Ржавец, Водневка*), природные объекты-ориентиры (*Гореново* – от ‘гарь, горелое место’, *Зимницы* – от нарицательного существительного *зимница* – ‘временная зимняя дорога’), вербальные указания на болотистые, низинные места (*Амишарово* – от диал. *амишара* ‘болотистое место, поросшее мхом’) и др. Такие имена собственные демонстрируют тенденцию локализации объектов. Антропоцентрический вектор исследования этого ономастического материала нашёл отражение в важном выводе автора: «Человек всегда осознаёт себя в пространстве, которое членится им в соответствии с параметрами, позволяющими локализовать объекты»⁶. Подтверждением служат установленные И. А. Королевой антиномии, демонстрируемые топонимами: ближний – дальний (*Подруднянский, Заречье* и т. д.); передний – задний (*Забольшачье, Заплосское*); верх – низ (*Высоково, Нижняя Кравотынь* и т. д.); начало – конец (*Новоселки, Новая Буда, Старый Крупец, Старая Присмара* и др.). С последней группой имён собственных связан, согласно выводам исследователя, и временной код культуры (21 единица); он «реализуется и в тех названиях населённых пунктов, в составе которых есть цифры» (*Слободище-1, Слободище-2* и под.)⁷.

Топоморфный код культуры отражают ойконимы (18 выявленных автором онимов), связанные с религиозными объектами (*Троицкий, Новая Благовещенка* и т. п.), но всё же главной мотивацией для возникновения его репрезентантов И. А. Королева считает специфику концептуализации, а именно установление пространственных отношений объектов

¹ Королева И. А. Язык и культура: ономастика смоленско-белорусского приграничья. Смоленск: Принт-экспресс, 2021. С. 23–26, 40–44, 51 и др.

² Там же. С. 58–115.

³ Там же. С. 63–71.

⁴ Там же. С. 75–77.

⁵ Там же. С. 80–84.

⁶ Там же. С. 86.

⁷ Там же. С. 86–87.

(населённый пункт *Колпеница* – левый приток Осетра *Колпеница*)¹.

Вызывает большой интерес анализ в монографии названий, репрезентирующих растительный (флористический) код культуры (*Боровцы, Дубровка, Липовка* и т. д. – всего 14 единиц). Ценны комментарии И. А. Королевой в отношении топонимов, благодаря которым «считываются» атрибутивный (*Грязенять, Красная Горка* – 14 единиц) и духовный коды культуры. Каждый такой топоним несёт в своей внутренней форме представления человека о добре и зле, хорошем и плохом как ценностных антропоцентрических смыслах (*деревня Хорошово, посёлок Добрый*, см. положительнооценочные по ингерентной коннотации советизмы *деревня Заря, деревня Красная Звезда* – 7 топонимов)².

Монография предлагает интересный и необходимый для раскрытия межкультурных связей в белорусско-русском приграничье ономастический анализ общих для смоленско-витебской топонимии единиц (*Буда, Зуи* и др.), как с диалектными, так и не с диалектными основами³, показывает важность этнонимов в культурном плане.

Большой интерес вызывает часть третья работы «Антропонимическая система приграничья и её особенности»⁴, посвящённая анализу официальных идентификаторов человека в социуме – фамилий. И. А. Королевой дан глубокий анализ современных смоленских фамилий по происхождению (в том числе заимствованных⁵) и структуре. Приведён обширный список фамилий с диалектными основами и их варианты: *Атрошка (Атрошкевич, Атрошкин, Отрушко); Бавушин (Бавыкин, Бовыкин)* и т. д.⁶ В отношении многих единиц составлено полное описание – научное эссе, материал для словаря, что ценно для лексикографии. И. А. Королева опиралась

на различные авторитетные источники при квалификации каждого антропонима, и это обеспечивает достоверность выводов учёного.

Высокую компетентность исследователя демонстрирует анализ прозвищ как неофициальных, но социально значимых и отражающих особенности народной культуры общения антропонимов (см. *Хустка* – ‘о женщине, которая всегда ходит в белом чистом платочке’; *Цукерка* – ‘о красивой девушке’)⁷. И. А. Королева доказывает, что прозвища, как всякие индивидуальные обозначения, обладают предметной достоверностью и эмоциональностью, оценочны. Социально значимы лингвистические выводы И. А. Королевой о креативной природе прозвища, его культурной и эстетической ценности: «...Прозвища – плод коллективного творчества, мотивированного в какой-то мере прозвищным самосознанием, то есть способностью человека воспринимать прозвище. ... Прозвища связаны с культурой общественного сознания, коллектива, в котором они бытуют, с культурой личности...»⁸.

Монография И. А. Королевой ясно указывает на перспективность проводимых ономастических исследований, их межкультурную значимость, в том числе для дальнейшего изучения смоленско-витебского приграничья. Выводы монографии позволяют сказать, что при тесном сотрудничестве учёных русских и белорусских учебных заведений⁹ уже достигнуты успехи в образовательной и научной сферах, прежде всего, в области ономастических разысканий, лингво- и социокультурной их направленности. Исследования должны быть продолжены, поэтому профессору Инне Александровне Королевой хочется пожелать плодотворной работы и новых достижений.

¹ Королева И. А. Язык и культура: ономастика смоленско-белорусского приграничья. Смоленск: Принт-экспресс, 2021. С. 87.

² Там же. С. 88–89.

³ Там же. С. 90–93.

⁴ Там же. С. 115–167.

⁵ Там же. С. 145–148.

⁶ Там же. С. 136–138.

⁷ Там же. С. 164.

⁸ Там же. С. 169.

⁹ Там же. С. 6, 50–52, 99–110, 175–188.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Леденёва Валентина Васильевна – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры современного русского языка имени профессора П. А. Леканта Московского государственного областного университета;
e-mail: ledenevavv@yandex.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Valentina V. Ledeneva – Dr. Sci. (Philological Sciences), Prof., Prof., Department of the Modern Russian Language named after P. Lekant, Moscow Region State University;
e-mail: ledenevavv@yandex.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Леденёва В. В. Рецензия на монографию И. А. Королевой «Язык и культура: ономастика смоленско-белорусского приграничья». Смоленск: Принт-экспресс, 2021. 190 с. // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2022. № 2. С. 118-121.
DOI: 10.18384/2310-7278-2022-3-118-121

FOR CITATION

Ledeneva V. V. Review of I. A. Koroleva's Monograph "Language and Culture: Onomastics of the Smolensko-Belarusian Border Region". Smolensk, Print-Express, 2021. 190 p. In: *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Russian Philology*, 2022, no. 2, pp. 118-121.
DOI: 10.18384/2310-7278-2022-3-118-121